

「小说精读」2012 江西卷《报复》

作者 | [法]雨果·克里兹 赏析 | 周秀义

【编者寄语】

“复仇如同生活，犹如一团乱麻。如果我们的理智能够指引心的方向，一切都能迎刃而解。”面对别人的批评，要冷静判断，仔细分析，反省自己是不是确实存在问题，进而改正缺点、弥补不足，从而提升自我、创造新我；如果因为别人的批评而发脾气，甚至暴力以对，以至于自毁或毁人，就会万劫不复。每个人心中都有一个天使、一个恶魔，只有那些能守住道德底线的人，才是真正的强者。一切莽撞的复仇都是愚蠢的傻子。雨果·克里兹的《复仇》用幽默讽刺的笔法叙述了一出可笑的闹剧，将没有实力、内心虚弱的人物阴暗的心理、拙劣的演技通过喜剧的情节淋漓尽致地表现出来，从而深刻地揭露了每况愈下的世风。

【文本研读】

东坛井的陈皮匠	以人物的行动为题目，概括小说的事件，揭示人物阴暗的心理，暗示了小说的主题；设置悬念，吸引读者阅读兴趣。
写字台上的台灯只照亮书房的一角。（这看似不经意的一笔，实为故事的展开设置了一个独特的环境。）彭恩刚从剧场回来，他坐到写字台前，伸手拿起电话要通了编辑部：“我是彭恩，你好！我又考虑了一下，关于《蛙女》的剧评，最好还是发下午版，因为我想把它展开一些……别提啦！太不像话了！所以我才打算写一篇详细的剧评。上午版你只要留出个小方块刊登一则简讯就行了。你记下来吧：‘奥林匹亚剧院：《蛙女》上演，一锅可笑的大杂烩，一堆无聊的废话和歇斯底里的无病呻吟。看了简直要让你发疯。详情请见本报下午版。’你是不是觉得我的措词还不够激烈？这样就行？那好，再见！”	语言描写。电话的内容，交代了故事发生的时间、地点，使读者了解到主人公彭恩影视评论家的身份以及他做评论时尖刻辛辣的特点。“毒舌”式的评论，为下文情节——被“复仇”——的发展做埋伏笔。
从他放下话筒的动作可以看出，彭恩的情绪越来越愤慨。可就在这时，他猛然一惊，附近有人轻轻地咳嗽了一声。在光线最暗的角落里，他模模糊糊地看见有个人坐在皮沙发里。陌生人蓄着白胡须，身披风衣，头上歪戴一顶礼帽，闪亮的眼睛逼视着评论家。（从彭恩的视角描写陌生老头的外貌，寥寥几笔，草灰蛇线——为小说的结局埋下了伏笔，可谓匠心独运。）彭恩心里发虚：“你，你……你是谁？”	心理、语言描写。与给编辑部打电话时的表现形成鲜明对比，表现了彭恩内心的极度紧张。
陌生人慢慢站起来，从衣兜里伸出右手。彭恩看见一支闪闪发亮的手枪。“把手举起来！”那人命令道。彭恩两手发抖。	
“嘻嘻嘻……”那人像精神病人一样笑着，“你这条毒蛇，现在总算落到了我的手里。（用词精确，“总算”暗示文题“复仇”的理由，早已怀恨在心，复仇蓄谋已久。营造了紧张的氛围，设置了悬念。）再有 5 分钟就是午夜。12 点整，嘻嘻嘻……你将变成一具尸体。文亚明，我的宝贝，”白胡子老头扬起头，“我亲爱的文亚明，5 分钟后你将报仇雪恨。这条毒蛇将永远闭上它的嘴！啊，你高兴吗，文亚	语言、神态描写。露出破绽，一是杀人要等时间，二是交代杀人动机，三是举枪不开枪。

明？”说着，白胡子老头立刻举起手枪：“别动！”	
“听我说，”彭恩战战兢兢道，“请告诉我，你究竟是谁？……我不明白……我对你干了什么？……求你把手枪收起来吧。我们之间肯定有一场误会。”	心理、语言刻画：表明彭恩十分机智敏锐，抓住对方犹豫的特点，不激怒对手，拖延时间。
“给我住嘴，你这个杀人凶手！”	构思巧妙：由下文可知，此处是文亚明假扮成了自己的父亲前来报复彭恩，符合其演员的身份。
“杀人凶手？你弄错了。我不是杀人凶手！”	
“那么请问是谁杀死了我的孩子，我唯一的儿子，亲爱的文亚明？谁呢，彭恩先生？”	
“我根本不认识你的儿子！你怎么会生出这种想法？”	
“我的儿子名叫……文亚明·穆勒！现在你明白了吧？”	
“文亚明·穆勒……我记得，好像是个演员吧？”“曾经是！因为他已经死了，他对着自己的头开了一枪。而正是你这个无耻的小人毁了他！你在文章里写过他：‘为助诸君一笑，还有一位文亚明·穆勒先生值得提及，因为他的表演，真堪称全世界最蹩脚的演员。’你竟敢这样写我的儿子！而他，可怜的孩子，去买了一支手枪，自杀了。就是这支手枪，过一会儿将把你送到西天！”	直接引用彭恩影评中的话，增加故事的真实性。
彭恩禁不住浑身乱颤：“听我说，这并不能怪我……我感到很遗憾……可我只是尽自己的职责而已。你的儿子真的缺乏才华……你明白吗？我本人跟你的儿子并没有仇，可是艺术……”	省略号的使用很巧妙。紧张的动作，思考中的话语，使彭恩既表明了自己的立场和态度，又让对方信以为真，便于拖延时间，再次体现彭恩的机警敏锐。
“你别再胡诌关于艺术的废话了！你是杀人犯！因此你得死！昨天夜里，”老头压低嗓门，“文亚明出现在我的梦里。他对我说：‘爸爸，拿上手枪去找那毒蛇。午夜12点的时候，杀了他替我报仇！否则，我的灵魂将永远四处飘游，不得安身！’”	“托梦”情节安排巧妙。照应前文，表明文亚明自以为表演得很到位、很真实，推动故事情节发展。
“可你不能杀我……看在上帝面上……你简直疯了！……”	精彩的语言描写。“大声嘲笑”的内容对比鲜明，表明文亚明是一个性格偏执、自卑又自负的人。这几句话不仅揭露文亚明害怕别人批评时色厉内荏、外强中干的特点，同时也揭露了当时社会的普遍现象——仇视说真话的人。
老头大声地嘲笑道：“真叫人恶心，你是全世界首屈一指的胆小鬼！一条罪恶深重的蛆虫，半文不值的小人！你那自命不凡的优越感哪里去了？你的体面威风哪里去了？现在你已面对死神，没有了你，人人都会如释重负。”	
彭恩双手合十，央求道：“亲爱的先生，如果你一定要杀我，至少让我能最后给我的亲人写几句诀别的话……并表明我的遗愿。”	前文的“发抖”“战战兢兢”等动作神态描写，都形象地表现了彭恩紧张、惶恐的心理，为最后情节的大逆转增加艺术效果；此处的“央求”显示了彭恩的机智敏锐，他配合文亚明的“表演”，有意拖延时间，为文亚明彻底“现原形”制造机会。

“行，我成全你！”陌生人宽宏大量地答应，“写吧，你还可以活 15 秒钟！”彭恩拿起铅笔，在纸片上写了两三行字……	省略两三行字的内容，设置悬念，吸引读者阅读兴趣，推动故事情节发展。
午夜的钟声响了。	
老头怪叫一声，抠动了扳机。	“怪叫”，表现人物内心的脆弱和恐慌，暴露出其拙劣的表演技能。
“先生，现在你对文亚明·穆勒的表演才华有了新的看法吧，对不对？看你那个熊样！哈哈！我想，今后你在评论别人的时候该会学得谨慎一些了！”	发人深思。自以为是才是不思进取、自我毁灭的根源，自导自演却以为自己是主角，极具幽默讽刺的意味。
看着手里拿着铅笔，满脸蜡黄的彭恩，文亚明伸手拿过那张纸条。只见上面写道：	结尾构思巧妙。彭恩对文亚明施加报复时的演技加以评价，很符合其忠于职守的剧评家身份；故事情节发生逆转，具有极强的喜剧色彩。
“亲爱的文亚明·穆勒，你不仅是全世界最蹩脚的演员，而且是头号傻瓜。你戴的假发套大了一号。彭恩。”	好似彭恩配合文亚明演了一出闹剧，既保全了自己的性命和其作为文艺评论家的节操，又揭露了对方卑劣、懦弱的人性本质，突出了小说的主题思想。
(有删改)	

【知识建构】

“欧·亨利式结尾”的艺术效果

欧·亨利式结尾：通常指短篇小说大师们常常在文章情节结尾处突然让人物的心理情境发生出人意料的变化，或使主人公的命运陡然逆转，出现意想不到的结果，但又在情理之中，符合生活实际，从而造成独特的艺术魅力，从而更深刻地揭示小说的主题思想。雨果·克里兹的《报复》叙述了一个演技拙劣、内心虚弱的小演员文亚明上演“复仇”这一滑稽表演的故事。作者巧妙构思，层层设悬念，最后情节大逆转，复仇者遭到了更为尖锐辛辣的讽刺，小说在幽默中深刻地揭露了每况愈下的世风。

分析欧·亨利式小说结尾的艺术效果时，主要可以从以下几个角度进行：

- (1) 人物角度：使人物形象更加立体、丰满，人物性格更加鲜明。
- (2) 情节角度：陡生波澜，出人意料又合乎情理，震撼人心。与前文的内容、伏笔相照应，使情节连贯，基调一致。
- (3) 主题角度：深化主题、结合内容具体分析。
- (4) 情感角度：悲剧性结尾，与某种事物形成强烈的对比，震撼人心，有极大的感染力。喜剧性结尾，符合主人公的意愿，给人以愉悦、和谐之感。
- (5) 手法角度：戛然而止，给人以极大的想象空间，耐人寻味。

【试题解析】

1. 小说开头彭恩打电话的情节，有哪些作用？（6分）

【答案】①在结构上，以剧评开始，以剧评结束，首尾呼应，结构严谨。②情节上，描写彭恩

尖刻辛辣、毫不留情的剧评内容，为下文文亚明受不了他的评论而假伴成自己父亲复仇做铺垫。
③在人物刻画上，充分展现彭恩在电话中的尖刻辛辣、盛气凌人，与下文他在枪口下懦弱胆小的形象形成鲜明对比。

【解析】试题分析：此题属于情节作用类题。一般要从情节、结构、人物性格这三方面来答题。在内容上，要通过分析概括开头一段彭恩打电话的内容，回答出彭恩尖刻辛辣的人物形象特点；在结构上，要通过分析指出为下文的情节做铺垫以及同结尾相照应的作用。

2. 简析小说结尾的特点和艺术效果。（6分）

【答案】特点：①情节发生逆转。文亚明不仅没有枪杀彭恩，反而被识破，受到更大的嘲讽；②具有喜剧色彩。结尾将文亚明的狭隘心胸、拙劣的演技展现给观众，将丑恶撕碎给读者看，极具戏剧意味。

艺术效果：①呼应前文。前文交代文亚明扮演父亲来复仇，最后因为他的大一号的假头套而被识破，前后照应，结构严谨。②出人意料，令人回味。复仇者反被揭穿，遭到更大的嘲讽，令人回味。③丰富了人物形象。通过故事的结尾，使文亚明演技拙劣、内心虚弱的特点更加鲜明突出。④深化了小说的主题思想。（答出三点即可）

【解析】试题分析：此题要先根据结尾内容把故事情节的转折和喜剧性的特点答出来，然后再从小说的内容、结构和表达艺术等角度作答。如内容上，可以从深化主旨、丰富人物形象等方面作答；结构和表达艺术上，可以从出人意料、照应前文等方面作答。

3. 请结合文本内容，简要分析彭恩和文亚明两个人物形象。（6分）

【答案】彭恩：①忠于职守。刚从剧场回来就打电话给编辑部，详细告知具体做法。②批评中肯，言辞尖锐。评《蛙女》上演情况，前后两次评文亚明的演技，用词都非常中肯、辛辣。③机智敏锐。遇到刺客时，虽紧张但故意拖延时间；通过文亚明的假头套发现破绽等，都表现出他的机智。

文亚明：①演技拙劣。一是正面描写，写他与彭恩对峙时的一系列表现。二是侧面描写，通过彭恩打电话时对他的评价以及被彭恩识破身份后显示他的演技拙劣。②性格偏执。自己演技不好，认为是彭恩的错，而且决意要杀彭恩。③自卑而又自负。因为自己演技拙劣而去复仇是自卑和不自信的表现。在与彭恩的周旋中，又显示出极度的自负。

【解析】试题分析：分析人物形象时首先应总体把握小说人物形象特点；然后画出小说中关于这个人物言行举止的语句以及作者的议论，或者作者借作品中其他人物对他评价的语句；接着看用了什么描写方法，在此基础上进行归类概括。

【反馈检测】

1. 小说故事的叙述用的是第几人称？这样的人称使用有什么好处？（6分）

【答案】第三人称。①有利于故事的叙述，叙述者站在全知的视角，清晰地交代故事情节的进展、环境的再现、人物的表现及其心理活动。②拉开叙述者与读者之间的距离，更具有客观性。③更能凸显小说的主题思想，使读者在感情上产生共鸣。

2. 请结合小说的情节，赏析文中画线句子高超的艺术手法。（6分）

【答案】①外貌细节描写：“白胡须”表明应该是一个年迈的老者；“披风衣”看着有风度，暗示有表演之嫌；“歪戴一顶礼帽”属于非正常戴法，有表演范儿；“闪亮的眼睛”与“白胡须”极不相符。细致而矛盾的外形描写，是作者的匠心所在。②彭恩在“光线最暗的角落”能够如此细致地观察对方的外貌，暗示眼前的这位并不是真正的杀手。③从彭恩的视角描写陌生老头的外貌，寥寥几笔，草灰蛇线——为小说的结局埋下了伏笔，可谓匠心独运。



扫描公众号，查看思考题参考答案
(本篇解析老师：河北省秦皇岛市卢龙县 周秀义)

【相关链接】

最后的藤叶

欧·亨利

“怎么回事，亲爱的？”苏艾问道。

“六。”琼珊说，声音低得像是耳语，“它们现在掉得快些了。三天前差不多有一百片。数得我头昏眼花。现在可容易了。喏，又掉了一片。只剩下五片了。”

“五片什么，亲爱的？告诉你的苏艾。”

“叶子，常春藤上的叶子。等最后一片掉落下来，我也得去了。三天前我就知道了。难道大夫没有告诉你吗？”

“哟，我从没听到这样荒唐的话。”苏艾装出满不在乎的样子数落地说，“老藤叶同你的病有什么相干？你一向很喜欢那株常春藤，得啦，你这淘气的姑娘。别发傻啦。我倒忘了，大夫今天早晨告诉你，你很快康复的机会是——让我想想，他是怎么说的——他说你的希望是十比一！哟，那几乎跟我们在纽约搭街车或者走过一幢新房子的工地一样，碰到意外的时候很少。现在喝一点儿汤吧。让苏艾继续画图，好卖给编辑先生，换了钱给她的病孩子买点红葡萄酒，也买些猪排填填她自己的馋嘴。”

“你不用再买什么酒啦。”琼珊说，仍然凝视着窗外，“又掉了一片。不，我不要喝汤。只剩四片了。我希望在天黑之前看到最后的藤叶飘下来。那时候我也该去了。”

“琼珊，亲爱的，”苏艾弯着身子对她说，“你能不能答应我，在我画完之前，别睁开眼睛，别瞧窗外？那些图画我明天得交。我需要光线，不然我早就把窗帘拉下来了。”

“你不能到另一间屋子里去画吗？”琼珊冷冷地问道。

“我要呆在这儿，跟你在一起。”苏艾说，“而且我不喜欢你老盯着那些莫名其妙的藤叶。”

“你一画完就告诉我。”琼珊闭上眼睛说，她脸色惨白，静静地躺着，活像一尊倒塌下来的塑像，“因为我要看那最后的藤叶掉下来。我等得不耐烦了，也想得不耐烦了。我想摆脱一切，像一片可怜的、厌倦的藤叶，悠悠地往下飘，往下飘。”

“你争取睡一会儿。”苏艾说，“我要去叫贝尔曼上来，替我做那个隐居的老矿工的模特儿。我去不了一分钟。在我回来之前，千万别动。”

老贝尔曼是住在楼下底层的一个画家。他年纪六十开外，有一把像米开朗琪罗的摩西雕像上的胡子，从萨蒂尔似的脑袋上顺着小鬼般的身体卷垂下来。贝尔曼在艺术界是个失意的人。他耍了四十年的画笔，还是同艺术女神隔有相当距离，连她的长袍的边缘都没有摸到。他老是说就要画一幅杰作，可是始终没有动手。除了偶尔涂抹了一些商业画或广告画之外，几年没有画过什么。他替“艺术区”里那些雇不起职业模特儿的青年艺术家充当模特儿，挣几个小钱，他喝杜松子酒总是过量，老是唠唠叨叨地谈着他未来的杰作。此外，他还是个暴躁的小老头儿，极端瞧不起别人的温情，却认为自己是保护楼上两个青年艺术家的看家狗。

苏艾在楼下那间灯光黯淡的小屋子里找到了酒气扑人的贝尔曼。角落里的画架上绷着一幅空白的画布，它在那儿静候杰作的落笔，已经有了二十五年。她把琼珊的想法告诉了他，又说她多么担心，惟恐那个虚弱得像枯叶一般的琼珊抓不住她同世界的微弱牵连，真会撒手去世。

老贝尔曼的充血的眼睛老是迎风流泪，他对这种白痴般的想法大不以为然，连讽带刺地咆哮了一阵子。

“什么话！”他嚷道，“难道世界上竟有这种傻子，因为可恶的藤叶落掉而想死？我活了一辈子也没有听到过这种怪事。不，我没有心思替你当那无聊的隐士模特儿。你怎么能让她脑袋里有这种傻念头呢？唉，可怜的小琼珊小姐。”

“她病得很厉害，很虚弱，”苏艾说，“高烧烧得她疑神疑鬼，满脑袋都是稀奇古怪的念头。好吗，贝尔曼先生，既然你不愿意替我当模特儿，我也不勉强了。我认得你这个可恶的老——老贫嘴。”

“你真女人气！”贝尔曼嚷道，“谁说我不愿意？走吧。我跟你一起去。我已经说了半天，愿意替你替你效劳。天哪！像琼珊小姐那样好的人实在不应该在这种地方害病。总有一天，我要画一幅杰作，那么我们都可以离开这里啦。天哪！是啊。”

他们上楼时，琼珊已经睡着了。苏艾把窗帘拉到窗槛上，做手势让贝尔曼到另一间屋子里去。他们在那儿担心地瞥着窗外的常春藤。接着，他们默默无言地对瞅了一会儿。寒雨夹

着雪花下个不停。贝尔曼穿着一件蓝色的旧衬衫，坐在一把翻过来充当岩石的铁锅上，扮作隐居的矿工。

第二天早晨，苏艾睡了一个小时醒来的时候，看到琼珊睁着无神的眼睛凝视着被放下来的绿窗帘。

“把窗帘拉上去，我要看。”她用微弱的声音命令着。

苏艾困倦地照着做了。

可是，看哪！经过了漫漫长夜的风吹雨打，仍旧有一片常春藤的叶子贴在墙上。它是藤上最后的一片了。靠近叶柄的颜色还是深绿的，但那锯齿形的边缘已染上了枯败的黄色，它傲然挂在离地面二十来英尺的一根藤枝上面。

“那是最后的一片叶子。”琼珊说，“我以为昨夜它一定会掉落的。我听到刮风的声音。它今天会脱落的，同时我也要死了。”

“哎呀，哎呀！”苏艾把她困倦的脸凑到枕边说，“如果你不为自己着想，也得替我想想呀。我可怎么办呢？”

但是琼珊没有回答。一个准备走上神秘遥远的死亡道路的心灵，是全世界最寂寞、最悲哀的了。当她与尘世和友情之间的联系一片片地脱离时，那个幻想似乎更有力地掌握了她。

那一天总算熬了过去。黄昏时，她们看到墙上那片孤零零的藤叶仍旧依附在茎上。随夜晚同来的北风的怒号，雨点不住地打在窗上，从荷兰式的低屋檐上倾泻下来。

天色刚明的时候，狠心的琼珊又吩咐把窗帘拉上去。

那片常春藤叶仍在墙上。

琼珊躺着对它看了很久。然后她喊喊苏艾，苏艾正在煤气炉上搅动给琼珊喝的鸡汤。

“我真是一个坏姑娘，苏艾，”琼珊说，“冥冥中有什么使那最后的一片叶子不掉下来，启示了我过去是多么邪恶。不想活下去是个罪恶。现在请你拿些汤来，再弄一点掺葡萄酒的牛奶，再——等一下；先拿一面小镜子给我，用枕头替我垫垫高，我想坐起来看你煮东西。”

一小时后，她说：“苏艾，我希望有朝一日能去那不勒斯海湾写生。”

下午，医生来，他离去时，苏艾找了个借口，跑到过道上。

“好的希望有了五成。”医生抓住苏艾瘦小的、颤抖的手说，“只要好好护理，你会胜利。现在我得去楼下看看另一个病人。他姓贝尔曼——据我所知，也是搞艺术的，也是肺炎。他上了年纪，身体虚弱，病势来得很猛。他可没有希望了，不过今天还是要把他送进医院，让他舒服些。”

那天下午，苏艾跑到床边，琼珊靠在那儿，心满意足地在织一条毫无用处的深蓝色披肩，苏艾连枕头带人一把抱住了她。

“我有些话要告诉你，小东西。”她说，“贝尔曼在医院里去世了。他害肺炎，只病了两天。头天早上，看门人在楼下的房间里发现他疼得要命。他的鞋子和衣服都湿透了，冰凉冰凉的。他们想不出，在那种凄风苦雨的夜里，他究竟是到什么地方去了。后来，他们找到了一盏还燃着的灯笼，一把从原来地方挪动过的样子，还有几支散落的画笔，一块调色板，上面和了绿色和黄色的颜料，末了——看看窗外，亲爱的，看看墙上最后的一片叶子。你不是觉得纳闷，它为什么在风中不飘不动吗？啊，亲爱的，那是贝尔曼的杰作——那晚最后的一片叶子掉落时，他画在墙上的。”